

Comunidades Europeas
TRIBUNAL DE CUENTAS

De Europæiske Fællesskaber
REVISIONSRETEN

Europäische Gemeinschaften
RECHNUNGSHOF

Ευρωπαϊκές Κοινότητες
ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

European Communities
COURT OF AUDITORS



Communautés européennes
COUR DES COMPTES

Comunità Europee
CORTE DEI CONTI

Europese Gemeenschappen
REKENKAMER

Comunidades Europeias
TRIBUNAL DE CONTAS

Euroopan yhteisöjen
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Europeiska gemenskaperna
REVISIONSRÄTTEN

Sprendimas Nr. 99-2004 dėl taisyklių, reglamentuojančių Audito Rūmų narių bendradarbiavimo tvarką atliekant vidaus tyrimus dėl kovos su Bendrijų finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu, korupcija ir bet kuria kita neteisėta veika

EUROPOS AUDITO RŪMAI,

atsižvelgdami į 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1073/1999 bei 1999 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamentą (Euratomas) Nr. 1074/1999 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (toliau – Tarnybos)¹ atliekamų tyrimų, ypač į jų 4 straipsnio 1 ir 6 dalis,

kadangi vadovaujantis Reglamentų Nr. 1073/1999 ir 1074/1999 nuostatomis, Tarnyba turi inicijuoti ir atlikti administracinius tyrimus institucijose, įstaigose, tarnybose ir organizacijose, įsteigtose remiantis Sutartimis, skirtus kovoti su Bendrijų finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu, korupcija ir bet kuria kita neteisėta veika, ir tuo tikslu tirti svarbius su profesine veikla susijusius faktus, kurie gali būti laikomi Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų išipareigojimų nevykdymu, galinčiu užtraukti drausminę ir tam tikrais atvejais baudžiamąją atsakomybę, arba kurie gali būti laikomi analogišku institucijų ir įstaigų narių, įstaigų ir organizacijų vadovų arba institucijų, įstaigų, tarnybų ar organizacijų darbuotojų, kuriems netaikomi Pareigūnų tarnybos nuostatai, išipareigojimų nevykdymu;

kadangi Reglamentų Nr. 1073/1999 ir 1074/1999 4 straipsnio 1 ir 6 dalyse numatyta, kad kiekviena institucija, įstaiga, tarnyba ar organizacija priima sprendimą, kuriame visų pirma nustatomos taisyklės, reglamentuojančios institucijų ir įstaigų narių pareigą bendradarbiauti su Tarnybos darbuotojais ir teikti jiems informaciją, taip pat reglamentuojančios tvarką, kurios turi laikytis Tarnybos darbuotojai atlikdami vidaus tyrimus, ir asmenų, susijusių su vidaus tyrimu, teisių garantijas;

kadangi Audito Rūmų pareigūnams ir kitiems tarnautojams šios taisyklės yra įtrauktos į 2004 m. gruodžio 16 d. Audito Rūmų sprendimą 98-2004;

kadangi Audito Rūmai ir jų nariai turi būti visiškai nepriklausomi atlikdami pagal Sutartį jiems pavestą audito užduotį;

¹ OL L 136, 1999 5 31, p. 1-14.

kadangi pagal Reglamentų Nr. 1073/1999 ir 1074/1999 4 straipsnio 1 ir 6 dalis Audito Rūmų priimamas sprendimas neturi pažeisti Gairių dėl Audito Rūmų gautos informacijos, susijusios su galimais sukčiavimo, korupcijos ar bet kurios kitos neteisėtos veikos atvejais, tvarkymo, taip pat neturi pažeisti Audito Rūmų sprendimo Nr. 97-2004, nustatančio bendradarbiavimo su Tarnyba tvarką dėl jos teisės naudotis su auditu susijusia informacija, nuostatų, o tai reiškia, kad Sprendimas Nr. 97-2004 reglamentuoja Tarnybos teisę naudotis su auditu susijusiais dokumentais;

kadangi pirmiau minėti tyrimai turėtų būti atliekami visiškai laikantis atitinkamų Europos Bendrijų steigimo sutarčių nuostatų, visų pirma Protokolo dėl privilegijų ir imunitetų bei jų įgyvendinimo tekstų ir jokių būdu neturėtų sumažinti susijusių asmenų teisinės apsaugos;

kadangi turėtų būti nustatyta praktinė tvarka, kaip Audito Rūmų nariai turi bendradarbiauti siekdami užtikrinti, kad vidaus tyrimai vyktų sklandžiai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis - Taikymo sritis

Šis sprendimas taikomas Tarnybos atliekamiems vidaus tyrimams, skirtiems:

- kovoti su Bendrijų finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu, korupcija ir bet kuria kita neteisėta veika,
- tuo tikslu tirti svarbius su profesine veikla susijusius faktus, kurie gali būti laikomi Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų išipareigojimų nevykdymu, galinčiu užtraukti drausminę ir tam tikrais atvejais baudžiamąją atsakomybę, arba kurie gali būti laikomi analogišku institucijų ir įstaigų narių, įstaigų ir organizacijų vadovų arba institucijų, įstaigų, tarnybų ar organizacijų darbuotojų, kuriems netaikomi Pareigūnų tarnybos nuostatai, išipareigojimų nevykdymu.

Jis nepažeidžia Audito Rūmų sprendimo Nr. 97-2004, nustatančio bendradarbiavimo su Tarnyba tvarką dėl jos teisės naudotis su auditu susijusia informacija, nuostatų, taip pat Gairių dėl Audito Rūmų gautos informacijos, susijusios su galimais sukčiavimo, korupcijos ar bet kurios kitos neteisėtos veikos atvejais, tvarkymo.

2 straipsnis - Teisė gauti informaciją ir pareiga ją teikti

1. Kai su audito atlikimu nesusijusiame kontekste Audito Rūmų narys sužino apie įrodymus, kurių pagrindu galima daryti prielaidą apie galimus Bendrijų interesams kenkiančio sukčiavimo, korupcijos ar bet kurios kitos neteisėtos veikos atvejus arba apie svarbius su profesine veikla susijusius faktus, kurie gali būti laikomi Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų įsipareigojimų nevykdymu, galinčiu užtraukti drausminę ir tam tikrais atvejais baudžiamąją atsakomybę, arba kurie gali būti laikomi analogišku institucijų ir įstaigų narių, įstaigų ir organizacijų vadovų arba darbuotojų, kuriems netaikomi Pareigūnų tarnybos nuostatai, įsipareigojimų nevykdymu, jis nedelsdamas apie tai informuoja Pirmininką.
2. Jei straipsnio 1 dalyje nurodyti įrodymai yra susiję su Pirmininku, narys informuoja apie tai Audito Rūmų narį, kuris yra pirmas pagal vyresnumą pagal Darbo tvarkos taisyklių 5 straipsnio nuostatas.
3. Pirmininkas arba Audito Rūmų narys, einantis jo pareigas, atitinkamai praneša informaciją turinčiam Audito Rūmų nariui apie terminą, per kurį jis siūlo reaguoti, arba pranešant faktus kitiems Audito Rūmų nariams, kad šie priimtų sprendimą, arba tiesiogiai persiunčiant juos Tarnybai.

Nustatant terminą atsižvelgiama į faktų kiekį, būtinybę organizuoti tyrimą bei dėl atitinkamų faktų susidariusios skubos laipsnį.

4. Prieš pasibaigiant terminui Pirmininkas gali nuspręsti vieną kartą jį pratęsti, bet tik laikotarpiui, neviršijančiam pusės iš pradžių nustatyto termino trukmės. Jis informuoja atitinkamą Audito Rūmų narį apie savo sprendimą ir jo priežastis.
5. Pasibaigus terminui arba straipsnio 4 dalyje numatytam jo pratęsimui, Audito Rūmų narys, sužinojęs apie straipsnio 1 dalyje nurodytus faktus, gali informuoti apie tai Audito Rūmus arba, jei jis mano tai esant naudinga, tiesiogiai informuoti Tarnybą.

3 straipsnis - Bendradarbiavimo su Tarnyba tvarka

Kai Tarnybos direktorius ketina atlikti tyrimą Audito Rūmuose, jis informuoja Audito Rūmų generalinį sekretorių apie tyrimo objektą, sąlygas, kurioms esant jis turi būti atliktas ir už jo atlikimą atsakingų darbuotojų tapatybę.

Atliekant tyrimą Audito Rūmų nariai visapusiškai bendradarbiauja su Tarnyba.

4 straipsnis - Suinteresuotosios šalies informavimas

Paaiškėjus galimai Audito Rūmų nario implikacijai, suinteresuotoji šalis skubiai informuojama, jei tai nepakenks tyrimui. Bet kuriuo atveju, užbaigus tyrimą negali būti daromos išvados, nurodant Audito Rūmų nario vardą, nesuteikus suinteresuotajai šaliai galimybės išreikšti savo požiūrio dėl visų su ja susijusių faktų.

Tais atvejais, kai dėl tyrimo būtina išlaikyti visišką slaptumą ir kai yra reikalinga naudotis tyrimo procedūromis, priklausančiomis nacionalinės teisminės institucijos kompetencijai, prievolės pakviesti tyrimu suinteresuotą Audito Rūmų narį, kad šis pareikštų savo nuomonę, vykdymas gali būti atidėtas susitarus su Audito Rūmų pirmininku.

5 straipsnis - Informacija apie tyrimo užbaigimą nesiimant jokių tolesnių veiksmų

Jei atlikus vidaus tyrimą, įtariamajam asmeniui negalima pareikšti kaltinimų, su juo susijęs vidaus tyrimas užbaigiamas nesiimant jokių tolesnių veiksmų Tarnybos direktoriaus, kuris apie tai raštu informuoja suinteresuotąją šalį ir Audito Rūmus, sprendimu.

6 straipsnis - Imuniteto atsisakymas

Bet koks nacionalinės policijos ar teisminės institucijos prašymas dėl Audito Rūmų nario imuniteto teismo proceso atžvilgiu dėl galimų Bendrijų finansiniams interesams kenkiančio sukčiavimo, korupcijos ar bet kurios kitos neteisėtos veikos atvejų atsisakymo perduodamas Tarnybos direktoriui informacijos tikslais.

7 straipsnis - Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja iškart.

Liuksemburgas, 2004 m. gruodžio 16 d.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Juan Manuel FABRA VALLÉS